

pàsk_viel' da_papã.sakũos^(u) | çē
šet dā.us't'ũ·sē dābā viel || tōki vē.l'nes ||
er_āš mac'ā.u ānō · || al(e)_aš_ānō_ už
nīek^(a) | pala·k'ā.u er_viel || āš i_vēs pē.r-
mō·j' sī·k' | parejā.u iš_judriēn^u || e_bō.u^(a)
nediel's vā.kā.rs || tep_sā.ul^(e) da_kai
bō.u^(a) āukštā · | er_ešē·(t) tep_āš | uuo_
tep kap_dōbā ta_truobā.lē | uš_kōk^(e)
šī.mt^a mīetr^u | uš_posō.ntr^(a) šī.mt^(a) || er_ī-
kē.ls || er_āš_matā.u | on_tō_kē.l-- |
on_tō_kē.l^(e) | kōt_kōš'kās | tōks_pē.lks
bāltōu | aš_mē.slej^(u) | ka_tēn_žm^uōg^us
ē·t^(e) || aš_i_tē·(p) pākā.l'n^(e) | da_biš'k'is
e_pākālnōks ī. || pakā.l'n'u āš_ānō_ gī·n-
sūs | āš_untē·s^(u) || pārē·t kas_nūors | çē
iš_judriēn^u dā.ustēš'kē · || kāp aš_išē·t^(u)
i_tōn_kē.l^(e) | e_nīek^(a) nabmac'ā.u || nō_
nabmac'ā.u | nabmac'ā.u || tātā_jau ē_āš
už_nīek^a | e_palā·k'ā.u || ta_pā.s(k) tas_
mō.n^a šuogeris(s) šētā pē.rnā · | pavā.sar'
viel | dōbā_jau tā_mēlērā.cej^(e) pā.rē·j^(e) |
t(a)_āš rōkōu | ē·tō i_judriēnūs viel | tē.n
mātā·tāk(s) šālēp ī · | er_āš rōkōu vē·z^(u) |
kā_tūo dē.rvūo | tātā rōkōu | iš_āpac'uos
rōkōu | ī· tūoks plātūs | vē.ršōu š(e)_ē·t
s'ā.urī·n s'ā.urī·n | te(p)_pānāšē · | kap_
ā.rklē gā.lvā tūoks | er_āš ruokōu | tōt_
šālēp | pri·ē·tō rōkōu | tep_pa.r_kū^ok⁽ⁱ⁾
šī.mt^a mē.tr^u rōkōu | ī · || ēr_āš rōkōu |
tat_āk'ū· nanulē·d^u | e_ženā.u rōkū · | nē·
čæ_ākmenē.is ī · | nē_çē_niekūok^e kāē.l^a
nīē | pē.r'ni.kštē · mēlērā.cej^(e) pā.rē·j^(e) |
e_kās_uns tōks_vē.ls ī · || e_tāt rōkū · |
ākis nū.suk^u i_ō.ntra šā.l' | a_çē_ž-- |
žmūogūs | e_nā_žmūog^us || ī · nu_āpa-
c'uos plātūs | uuo_vē.ršūs tōtō_tōks |

Pàsk ('paskui') vėl da papāsakosiu, čià
šit Dausčiūsē dabà vėl. Tókį vélñas. Ir àš
mačiáu anā ('ji'). Ale ('bet') aš anā už nē-
kā palaikiáu ir vėl. Àš i vīs pirmąjį sýkį parė-
jáu iš Judrėnų. I būvo nedėlios ('sekmadie-
nio') vākaras. Tep sáulē da kai būvo aukš-
taí, ir išēit ('išeinu') tep āš, ō tep kaip dabà
ta trobālē, už kókio šimto mètrų, už pus-
aňtro šimto. Ir ý ('yra') kėlias. Ir aš matáu
an to kėlio, an to kėlio, kad kažkàs toks pil-
kas baltúo ('baltuoja'). Aš mīsliju ('galvo-
ju'), ka ('kad') ten žmogūs eíti ('eina'). Aš
i teíp pakaľnėj, da biškis ('truputis') – i
pakalnukas ý. Pakalniu aš anā giňsuos ('vy-
siuosi'), aš anteíšu ('užeisiu'). Pareít ('par-
eina') kas nōrs čià iš Judrėnų, daustiškiai
('Dausčių žmonės'). Kāp aš išēitu ('išeinu')
i tą kėlią, i nēko nabmačiáu. Nu nabma-
čiáu, nabmačiáu. Tatà ('tatai') jau i āš už
nēkā i palaikiáu. Tai pàsk tas māno šógeris
('svainis') šitą pėrnai pavāsari vėl. „Dabà
jau ta meliarācija parėjo ('perėjo'), tai āš,
– rokúo ('pasakoja'), – eitu ('einu') i Jud-
rėnus vėl. Teň, matái, tākās šalip ('šalia')
ý. Ir āš, – rokúo, – véizu ('žiūriu'), ka tō
dirvo ('toje dirvoje') tatà, – rokúo, – iš apa-
čiōs, – rokúo, – ý tōks plātūs, viršuō ('vir-
šuje') še eít ('eina') siaurýn, siaurýn, tep pa-
našiaí, kap árklio galvā tōks. Iř āš, – rokúo,
– tat šalip prieitu ('prieinu'), – rokúo, – tep
par ('per') kókį šimtą mètrų, – rokúo, – ý.
Iř āš, – rokúo, – tat akių nenulėidu i žináu,
– rokúo, – nēi čia akmeniēs ý, nēi čia nē
kókio kėlio nē ('nėra'). Pėrnykščiai ('per-
nai') meliarācija parėjo, i kās ans toks vél-
[nia]s ý. I tat, – rokúo, – akis nūsuku i aňt-

useš'ā.ū.t's_er || āš rokū· | ārc'ā.u pri-ē-
tau | kōžikā·p žvī.lktēriej^o | šmú·rkš rokū-
mō.n | ē_pranī·k^(a) ||

ra šālī ('kitą pusę'), a čia žmogūs, i nà žmo-
gūs. Ȳ nuo apačios platūs, o viršūs tata
tòks užsisiaūtes ir. Āš, – rokúo, – arčiaū
prieštau ('priėjau'), kažikaip žvilgterėjau,
šmūrks, – rokúo, – mán, i pranýko“.

219 (Rietāvo) punktas

Plūngės r., Rietāvo apyl., Plunkėnų k.

Moteris, g. 1894 m.

1976 m. įrašė K. Eigminas ir S. Valentas

Transkribavo A. Girdenis

Įrašas Nr. j 506 saugomas LKI fonotekoje

nādā.ug | nè | sèptī·nis èktārūs | tēik
teturiėjau žē.m's || nū | mātā· | āramūos
māžā· bō.ū^(a) | dù aktārā· || nū_l'ùbā.m |
bō.lbū· | pasisē·smu | pō_dē.šim cē.ntņe-
r^u | àvižū·n | kūokēs trīs kē.tor's mēiž^(u) |
ta_l'ub^a·māžā· siet^e | à pō.s^(e) | cē.ntnie-
r^(e) || ē.r žeimē·n'u rùg'ū·n | tà_l'ùbā.m |
pō_pusō.ntr^(a) cēntn'ēr'ā.us pasiet^(e) tē.n ||

nu_ùžgavien^(u) | tēb_lig_velī·k^(u) |
septī·n's nediel's || ta_jā.u bō.ū^(a) pā.s'tē-
nī.ŋks | vēsā.i pē.rmù jōudz bō.ū^(a) || sē.l'-
k^(e)s | bō.l'b^(e)s | cēbulī·n^(es) sā.u_ə | vá.l'-
gī·t^e | tās_ja.u | pā.s'tēnī.ŋks bō.ū^(a) || vēs |
septī·n^(e)s savā.it^(es) šitā | nu_gatavā·jōud |
ā.ni pēin^(a) | ā.ni mēsūs | āni nagalīej^(e)
vá.l'gi.t^(e) | ūo_pō_tā.m par_kā.r^o | jā.u
tūs | tōn_pā.s'tēnī.ŋk^a jau_ūo_atlē·d^a kō-
nēgā· | ja.u_galīej^(e) vá.l'gī·t^e | ūo_sē.ns
žmūogūs | ē_sā.k^(a) | ūo_sā.k^a | ūo_na-
bū·s skānē· | sā.k^(a) vá.l'gī·t^e vēs'tēik || ūo_
dābā.r_čē_iau ||

nū tik_sak'ā.u | ka_tū·kstont^(e) aš-
tōun^e šimtā· | devī·nēz'dē.šims ketvē.r-
tū·s èsō gē.mos^(e) ||

Nadaūg, nè, septýnis aktarūs, tiek te-
turėjau žēmės. Nū, matái, aramōs mažai
būvo – dù ektārai. Nū liūbam bұлбу ('bul-
vių') pasisėsму ('pasisodindavom'), po dē-
šim ceñtnerių avižų, kókius trīs kėturis miē-
žių, tai liūba mažai sėti ('sėdavo'), pusė
ceñtnerio. Ir žieminių rugių tai liūbam po
pusantro ceñtneriaus pasėti teñ.

Nu Ūžgavėnių tep lig Velýkų – septý-
nias nedėlias ('savaites') – tai jau būvo
pāstininkas ('pasninkas'), visai pirmù ('pir-
ma') júodas būvo. Silkēs, bұлbes, cibulynēs
(('valgis iš svogūnų')) sáu i vālgyti, tās jau
pāstininkas būvo. Vis septýnias savāites ši-
tā, nu gatavai ('tikrai') júoda, āni ('nei') píe-
no, āni mēsōs, āni nagalėjo vālgyti. O po
tām ('to') par ('per') kārą jau tūs ('tuos'),
tā pāstininką jau o atléido kunigai, jau ga-
lėjo vālgyti. O sēnas žmogūs i sāko: „O, –
sāko, – o nebūs skaniai, – sāko, – vālgyti vis
tiek“. O dabar čia jau.

Nū tik sakiáu, ka ('kad') tūkstanti aš-
tuonī šimtai devýniasdešims ketvirtūs ('ket-
virtais') esū gimusi.